



### Anlage C

Verpflichtungen der Ökologischen  
Mindestkriterien für die Vergabe der  
Lieferung von Computern, Notebooks,  
Tablets, Projektoren, Farbmonitoren und  
Drucker

(Dekrete des Ministeriums für Umwelt, Landschafts-  
und Meeresschutz vom 13.12.2013 und  
vom 17.10.2019)

### Allegato C

Verifica degli obblighi di cui al CAM  
l'affidamento per la fornitura di computer,  
notebooks, tablets,  
proiettori, monitori a colori e stampanti  
(Decreti del Ministero dell' Ambiente e della Tutela  
del Territorio e del Mare del 13.12.2013 e del  
17.10.2019)

## CUP B54D23000640001

Unterfertigte/ri , Steuernummer , geboren  
in (Provinz , Land ), am ,  
wohnhaft in der Gemeinde , PLZ , Provinz  
( ), Land , Anschrift: , in der  
Eigenschaft als:

- gesetzl. Vertreter/Inhaber  
 Generalbevollmächtigte/r  
 Sonderbevollmächtigte/r

des Unternehmens:

MwSt.-Nr.: ,  
Steuernummer: ,  
mit Rechtssitz in der Gemeinde , PLZ ,  
Provinz ( ), Land ,  
Anschrift: ,  
E-Mail-Adresse: ,  
Zertifizierte E-Mail (ZEP): ,  
Telefonnummer: ,

Il/la sottoscritto/a<sup>ii</sup> ,C.F. nato/a a  
(prov. , Stato ) il residente nel  
Comune di ; CAP ; prov. ( ); Stato  
; via/piazza, ecc. ; in qualità di:

- legale rappresentante/titolare  
 procuratore generale  
 procuratore speciale

dell'impresa

Partita IVA: ;  
Codice Fiscale: ;  
con sede legale nel Comune di , CAP ,  
prov. ( ), Stato ;  
via/piazza, ecc. ;  
Indirizzo e-mail: ;  
Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): ;  
Numero telefono: ;

## erklärt

bei der Lieferung der Geräte den Vorgaben der Mindestumweltkriterien wie folgt nachzukommen

gemäß LG vom 22.10.1993 Nr. 17, dass er/sie sich der strafrechtlichen Verantwortung unwahrer Erklärungen und der daraus folgenden strafrechtlichen Sanktionen nach Art. 76 DPR Nr. 445/2000 sowie der verwaltungsrechtlichen Folgen des Ausschlusses aus dem Wettbewerb gemäß GvD Nr. 50/2016 und der einschlägigen Rechtsvorschriften bewusst ist.

## dichiara

di rispettare nella fornitura le direttive dei criteri minimi ambientali quanto segue:

ai sensi della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di affermazioni mendaci e delle relative sanzioni penali di cui all'art. 76 del DPR n. 445/2000, nonché delle conseguenze amministrative di esclusione dalle gare di cui al D.Lgs. n. 50/2016 e della normativa vigente in materia.

## Dekret des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz vom 13. Dezember 2013

### Notebooks, Desktop PC, und Monitore

Energieverbrauch		
Die Geräte sind konform mit den in den Leitlinien ENERGY STAR in der Version 5.0 vorgesehenen Anforderungen der Energieeffizienz, verfügbar auf der Website <a href="http://www.eu-energystar.org/it/">http://www.eu-energystar.org/it/</a> .	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Der Besitz des Logos ENERGY STAR oder eines Umweltkennzeichens ISO Typ I, gleichwertig hinsichtlich des Kriteriums, gilt als Mittel der Konformitätsvermutung. Es werden auch Eigenerklärungen der Hersteller für die neuesten auf den Markt gebrachten Modelle akzeptiert, die auf der Grundlage der in den einschlägigen ENERGY STAR-Leitlinien festgelegten Prüfverfahren ausgestellt werden müssen.	Logo ENERGY STAR	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichens ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)
	Eigenerklärung des Herstellers auf Grundlage der in den einschlägigen ENERGY STAR-Leitlinien als Anhang	<input type="checkbox"/>
Aktualisierbarkeit der Komponenten (Notebooks/Desktop PC)		
Das Gerät ermöglicht den Zugriff, die Aktualisierung und/oder das Upgrade der Hauptkomponenten (mindestens RAM-Speicher, Massenspeicher (Festplatte, SSD usw.) und, sofern vorhanden, des Laufwerks/Brenners.	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Der Besitz des europäischen Umweltkennzeichens Ecolabel, oder Nordic Ecolabel, oder jedes anderen Umweltkennzeichens ISO Typ I, gleichwertig in Bezug auf das Kriterium, gilt als Mittel der Konformitätsvermutung.	Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichens ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)

## Decreto del Ministero dell' Ambiente e del Territorio e del Mare del 13 dicembre 2013

### Notebooks, PC modello desktop e monitori

CONSUMO ENERGETICO		
Le apparecchiature all'atto della fornitura devono essere conformi ai requisiti di efficienza energetica previsti nelle linee guida ENERGY STAR versione 5.0, reperibile sul sito <a href="http://www.eu-energystar.org/it/">http://www.eu-energystar.org/it/</a> .	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: Il possesso del logo ENERGY STAR, o di un'etichetta ambientale ISO di Tipo I equivalente rispetto al criterio, vale come mezzo di presunzione di conformità. Sono accettate anche autocertificazioni dei fabbricanti, in relazione ai modelli di più recente immissione sul mercato, che debbono essere rilasciate sulla base delle procedure di prova indicate nella linea guida ENERGY STAR pertinente.	Logo ENERGY STAR	<input type="checkbox"/>
	Etichetta ambientale ISO Typ I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambiental)
	Autocertificazione fabbricanti in base alla linea guida ENERGY Star in allegato	<input type="checkbox"/>
Aggiornabilità delle componenti (notebooks/computer desktop)		
L'apparecchiatura deve consentire l'accesso, l'aggiornamento e/o il potenziamento dei principali componenti (almeno la memoria RAM, il disco rigido e, dove presente, il lettore/masterizzatore).	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Der Blaue Engel, Nordic Ecolabel o qualsiasi altra etichetta ambientale ISO di tipo I equivalente rispetto al criterio, vale come mezzo di presunzione di conformità.	Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	Etichetta ambientale ISO di Tipo I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambientale)

Energieverbrauch der Bildschirme (Notebooks/Farbdisplay_Monitore)		
Die Bildschirme müssen konform mit den in den Leitlinien ENERGY STAR in der Version 5.0 vorgesehenen Anforderungen der Energieeffizienz sein, verfügbar auf der Website <a href="http://www.euenergystar.org/it/">http://www.euenergystar.org/it/</a> .	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Der Besitz des Logos ENERGY STAR oder eines Umweltkennzeichens ISO Typ I oder gleichwertig hinsichtlich des Kriteriums gilt als Mittel der Konformitätsvermutung. Es werden auch Selbstzertifizierungen der Hersteller für die neuesten auf den Markt gebrachten Modelle akzeptiert, die auf der Grundlage der in den einschlägigen ENERGY STAR-Leitlinien festgelegten Prüfverfahren ausgestellt werden müssen.	Logo ENERGY STAR	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichens ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)
	Eigenerklärung des Herstellers auf Grundlage der in den einschlägigen ENERGY STAR-Leitlinien als Anhang	<input type="checkbox"/>

Consumo energetico del monitor (notebooks/display a colori_monitori)		
I monitor devono essere conformi ai requisiti di efficienza energetica previsti nelle linee guida ENERGY STAR versione 5.0, reperibile sul sito <a href="http://www.euenergystar.org/it/">http://www.euenergystar.org/it/</a> .	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica_ Il possesso del logo ENERGY STAR, o di un'etichetta ISO di Tipo I equivalente rispetto al criterio, vale come mezzo di presunzione di conformità. Sono accettate anche autocertificazioni dei fabbricanti, in relazione ai modelli di più recente immissione sul mercato, che debbano essere rilasciate sulla base delle procedure di prova indicate nella linea guida ENERGY STAR pertinente.	Logo ENERGY STAR	<input type="checkbox"/>
	Etichetta ambientale ISO Typ I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambientale)
	Autocertificazione fabbricanti in base alla linea guida ENERGY Star in allegato	<input type="checkbox"/>

Quecksilbergehalt in LCD-Bildschirmen (Notebooks/Farbdisplay_Monitore)		
Die Lampen der Hintergrundbeleuchtung von LCD-Bildschirmen (Liquid Crystal Display) enthalten kein Quecksilber.	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Der Besitz des europäischen Umweltkennzeichens Ecolabel, Der Blaue Engel oder jedes anderen Umweltkennzeichens ISO Typ I, gleichwertig hinsichtlich des Kriteriums, gilt als Mittel der Konformitätsvermutung. Es wird jedes andere geeignete Beweismittel akzeptiert.	Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	Der Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichens ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)
	<u>Anderes geeignete Beweismittel</u>	bitte anführen

Contenuto di mercurio nei monitor LCD (notebooks/display a colori_monitori)		
Le lampade del sistema di retroilluminazione dello schermo LCD non deve contenere mercurio.	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: Il possesso dell'etichetta Ecolabel europeo, o Der Blaue Engel, o qualsiasi altra etichetta ambientale ISO di Tipo I equivalente rispetto al criterio vale come mezzo di presunzione di conformità. È accettato qualsiasi altro mezzo di prova appropriato.	Ecolabel	
	Der Blaue Engel	
	Etichetta ambientale ISO Typ I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambientale)
	Altro mezzo di prova appropriato	pregasi di indicare

Geräuschemissionen		
Die Geräte müssen eine Schallleistung LWAd innerhalb der folgenden Grenzwerte aufweisen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- LWAd <input type="checkbox"/> 45 db(A) bei Festplatte im Betriebsmodus bzw. Zugriff auf eine Festplatte (gemessen nach EN ISO 7779:2001);</li> <li>- LWAd <input type="checkbox"/> 40 db(A) im Leerlaufmodus.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Die Einhaltung des Kriteriums wird nachgewiesen mit einem von einem ermächtigten Prüflabor nach der Norm EN ISO 17025 angefertigten Prüfbericht, der bescheinigt, dass die Geräuschemissionen gemäß Norm EN ISO 7779:2001 gemessen und konform mit der Norm ISO 9296 erklärt wurden. Der Besitz des europäischen Umweltkennzeichens Ecolabel oder Nordic Ecolabel oder jedes anderen Umweltkennzeichens ISO Typ I, gleichwertig hinsichtlich des Kriteriums, gilt als Mittel der Konformitätsvermutung.	Prüfbericht EN ISO 1725	<input type="checkbox"/>
	Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichen ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)

Recyclingfähigkeit		
Das Gerät ist im Hinblick auf seine Zerlegbarkeit, auch zum Zwecke der Recyclebarkeit, entworfen worden. Die Teile aus Kunststoff mit einem Gewicht von mehr als 25 g müssen dauerhaft mit Angabe des Werkstoffs entsprechend Norm ISO 11469 oder gleichwertig gekennzeichnet sein und dürfen nur aus einem einzigen Polymer oder aus Polymeren bestehen, die jedenfalls recyclingfähig sein müssen.	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Die Anforderungen müssen anhand einer entsprechenden Technischen Dokumentation und einer Anleitung zur Zerlegbarkeit nachgewiesen werden. Produkte im Besitz des Umweltkennzeichens Nordic Ecolabel, Der Blaue Engel oder anderer Kennzeichen ISO Typ I, gleichwertig hinsichtlich des Kriteriums, werden als konform angesehen.	Der Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichen ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)

Emissionen sonore		
Le apparecchiature devono avere una potenza sonora LWAd rientrante nei seguenti limiti: <ul style="list-style-type: none"> <li>- LWAd <input type="checkbox"/> 45 db(A) in modalità hard disk attivo ovvero accesso ad un disco rigido (misurati in conformità alla EN ISO 7779:2001)</li> <li>- LWAd <input type="checkbox"/> 40 db(A) in fase "idle"</li> </ul>	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: il rispetto del criterio è comprovato da un rapporto di prova, predisposto da un laboratorio accreditato in base alla norma EN ISO 17025, in cui i livelli delle emissioni acustiche siano stati misurati in conformità alla norma EN ISO 7779:2001 e dichiarati in conformità alla norma ISO 9296. Il possesso dell'etichetta Ecolabel europeo o Nordic Ecolabel o qualsiasi altra etichetta ambientale ISO di Tipo I equivalente rispetto al criterio, vale come mezzo di presunzione di conformità.	Rapporto di prova EN ISO 17025	<input type="checkbox"/>
	Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	Etichetta ambientale ISO Typ I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambientale)

Riciclabilità		
L'apparecchiatura deve essere progettata per il disassemblaggio, anche al fine del riciclaggio. Le parti in plastica con un peso superiore a 25 gr e devono presentare una marcatura permanente che ne identifichi il materiale, in conformità alla norma ISO 11469 o equivalente e devono essere composte di un solo polimero o polimeri compatibili con il riciclaggio.	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: i requisiti devono essere comprovati attraverso opportuna documentazione tecnica e manuale di disassemblaggio. Il possesso dell'etichetta Nordic Ecolabel o Der Blaue Engel, o qualsiasi altra etichetta ambientale IDO di Tipo I equivalente rispetto al criterio, vale come presunzione di conformità.	Der Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	Etichetta ambientale ISO Typ I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambientale)

## Handbuch

Das angebotene Gerät muss mit einem Handbuch oder einer anderen Begleitdokumentation des Produkts in italienischer/deutscher Sprache oder sonst in englischer Sprache geliefert werden, das über die korrekte Nutzung (mit Bezugnahme auf die Umweltbelastungen) der Geräte informiert und enthält:

- Informationen zu den einschaltbaren Optionen für geringeren Energieverbrauch;
- Informationen zur korrekten Verwendung des Geräts.

Das Handbuch mit den oben genannten Informationen muss im elektronischen Format bereitgestellt werden und/oder auf der Website des Herstellers abrufbar sein. Auf Papierträger muss ein Dokument zur Verfügung gestellt werden, das mindestens die folgenden Anleitungen enthält:

- zum Einschalten, Anschließen und zur Behebung der häufigsten Probleme beim Einschalten;
- zum Zugriff auf die Website, auf der das Handbuch verfügbar ist.

Nachweis: Produkte im Besitz des europäischen Umweltkennzeichens Ecolabel, Der Blaue Engel, Nordic Ecolabel oder eines anderen Kennzeichens ISO Typ I, gleichwertig hinsichtlich des Kriteriums, werden als konform angesehen. Bei Auslieferung der Ware muss eine Kopie des Handbuchs und ein Auszug desselben in elektronischem Format bereitgestellt werden.	Der Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Ecolabel	<input type="checkbox"/>
	gleichwertiges Umweltkennzeichen ISO Typ I	(Umweltzeichen bitte anführen)

## Manuale di istruzioni

L'apparecchiatura offerta deve essere fornita di un manuale di istruzioni, o altra documentazione di accompagnamento al prodotto, in italiano/tedesco altrimenti in lingua inglese, che informi sul corretto uso (con riferimento agli impatti ambientali) delle apparecchiature che includa:

- informazioni sulle opzioni attivabili per un ridotto consumo di energia;
- informazioni sul corretto utilizzo dell'apparecchiatura;

Il manuale di istruzioni, contenente le informazioni sopra indicate, deve essere fornito in formato elettronico e/o deve essere reso disponibile sul sito web del produttore. Dovrà essere fornito in formato cartaceo un documento contenente almeno le istruzioni necessarie:

- all'accensione, alla connessione e alla risoluzione dei più comuni problemi relativi all'accensione;
- ad accedere al sito dove è contenuto il manuale di istruzioni

Verifica: i prodotti in possesso dell'etichetta Ecolabel europeo, Der Blaue Engel, Nordic Ecolabel, di un'altra etichetta ISO di Tipo I equivalente rispetto al criterio, sono presunti conformi. Al momento della consegna dei beni deve essere fornita una copia del manuale di istruzioni e un suo estratto in formato elettronico.	Der Blaue Engel	
	Nordic Ecolabel	
	Etichetta ambientale ISO Typ I equivalente	(pregasi indicare etichetta ambientale)

## Dekret des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz vom 17. Oktober 2019

### Punkt F\_ANKAUF ODER DAS LEASING VON DRUCKERN UND MULTIFUNKTIONSBÜROMASCHINEN

F_A_1_Energieverbrauch		
Die angebotenen Drucker und/oder Multifunktionsgeräte müssen die Anforderungen im Hinblick auf die Energieeffizienz erfüllen, die gemäß dem Kennzeichnungsschema ENERGY STAR vor. Insbesondere gemäß Version 3.0 (oder der letzten geltenden Version) der technischen Leistungsbeschreibung für Bildwiedergabegeräte, festgestellt mit den dort vorgesehenen Prüfungsverfahren.	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Produkte, die mit einem Umweltzeichen gemäß EUNI EN ISO 14024 versehen sind, wie beispielsweise Blauem Engel, Nordic Swan, Ecolabel (EU), oder einem anderen Umweltzeichen gemäß UNI EN ISO 14024, welches diese oder eine gleichwertige Anforderung in seiner technischen Leistungsbeschreibung aufweist;	Blauer Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Swan	<input type="checkbox"/>
	Ecolabel (EU)	<input type="checkbox"/>
	anderes Umweltkennzeichen gemäß UNI EN ISO 14024	(Umweltzeichen bitte anführen)
F_A_2_Funktionsweise von Recyclingpapier		
Der Drucker soll die Nutzung von Recyclingpapier unterstützen, dass zu 100 % die für das Gerät angegebenen technischen Spezifikationen erfüllt, sowie die Anforderungen der technischen Norm EN 12281, also auch beim Drucken/Kopieren mit automatischer Duplexdruckfunktion.	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Konformitätserklärung mit Link zur Bedienungsanleitung, in der die ausdrückliche Angabe der Kompatibilität mit Recyclingpapier auch bezüglich der Druck-/Kopierfunktion im Duplexmodus enthalten sein muss. Alternativ die Bedienungsanleitung oder andere offizielle Unterlagen des Herstellers im elektronischen Format beifügen.	Kompatibilitätserklärung im Anhang	<input type="checkbox"/>
	oder Link Bedienungsanleitung/ andere offizielle Unterlagen des Herstellers	bitte Link anführen

## Decreto del Ministero dell' Ambiente e dell tutela del Territorio e del Mare del 17. Oktober 2019

### Punto F\_ACQUISTO O LEASING DI STAMPANTI E APPARECCHIATURE MULTIFUZIONE PER UFFICIO

F_A_1_Consumo energetico		
Le stampanti e/o le apparecchiature multifunzione offerte devono essere conformi ai requisiti di efficienza energetica previsti dallo schema di etichettatura ENERGY STAR, in particolare alla versione 3.0 (o all'ultima versione vigente) del disciplinare tecnico riferito alle attrezzature per immagini, rilevati con i metodi di prova ivi previsti (8) Quando, per questa categoria di prodotti, saranno definiti dei requisiti di efficienza energetica a livello di Unione europea (9) i consumi energetici delle apparecchiature e delle stampanti offerte dovranno essere inferiori o uguali a questi ultimi e rilevati con i metodi di calcolo ivi previsti.	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: presentare una dichiarazione che riporti l'elenco di dispositivi per immagini offerti riportando denominazione sociale del produttore, la denominazione del prodotto ed il codice identificativo del modello delle apparecchiature offerte e i relativi mezzi di prova di cui sono in possesso. Sono presunte conformi al criterio sull'efficienza energetica:	Blauer Engel	<input type="checkbox"/>
	Nordic Swan	<input type="checkbox"/>
	Ecolabel (EU)	<input type="checkbox"/>
	altra etichetta ambientale conforme alla UNI EN ISO 14024,	pregasi indicare etichetta
F_A_2_Funzionamento con carta riciclata		
La stampante deve supportare l'uso di carta riciclata al 100% conforme alle specifiche tecniche dichiarate per la macchina e conforme ai requisiti della norma tecnica EN 12281, ciò anche in caso di stampa/ copia in modalità fronte retro automatica.	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: dichiarazione di conformità con link al manuale d'uso in cui deve essere contenuta esplicita indicazione della compatibilità con la carta riciclata anche con la funzionalità di stampa/copia fronteretro. In alternativa allegare il manuale d'uso o altra documentazione ufficiale del produttore in formato elettronico.	Dichiarazione di conformità in allegato	<input type="checkbox"/>
	Oppure link manuale d'uso o altra documentazione ufficiale del produttore	pregasi indicare il link



F_A_3_Duplexdruckfunktion, Druckvorschau, Verfügbarkeit von Mehrseitendruck		
Das Gerät soll mit der Duplexeinheit ausgestattet sein, welche die Duplexdruckfunktion bei Farbgeräten mit einer Geschwindigkeit von mehr als 19 ppm und bei Schwarzweißgeräten mit einer Geschwindigkeit von mehr als 24 ppm als standardmäßig festgelegt oder als bei der Installation der Geräte eingestellte vorgegebene Druckeigenschaft gewährleistet. Zudem muss die Anzeige der Druckvorschau am Computerbildschirm garantiert sein, um etwaige Layoutfehler des Dokuments vor dem Druckbefehl zu korrigieren und die Funktion für den Ausdruck/das Kopieren von zwei oder mehr Seiten eines Dokuments auf einem einzigen Blatt Papier sowie den Ausdruck in Entwurfsqualität zu aktivieren.	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Konformitätserklärung mit Link (oder Anlage in elektronischem Format) zur Einsichtnahme in die Bedienungsanleitung oder sonstige Begleitdokumente des Produkts, in welchen bestätigt wird, dass diese Funktionen und die standardmäßig eingestellten Funktionen für Duplexdruck, Druckvorschau und Mehrseitendruck verfügbar sind.	Kompatibilitätserklärung im Anhang	<input type="checkbox"/>
	oder Link Bedienungsanleitung/ andere offizielle Unterlagen des Herstellers	bitte Link anführen
F_A_4_Persönliche Drucker und Drucker für kleine Gruppen: Geräuschemissionen		
Der gewichtete, im Einklang mit den Vorgaben nach EN ISO 7779 gemessene (LWAd) und gemäß ISO 9296 angegebene Schalldruckpegel (LWAd) darf den Grenzwert LWAd,lim = 75 dB nicht überschreiten. LWAd,lim = Grenzwert des A-bewerteten Schalldruckpegels in dB, gerundet auf die erste Dezimalziffer	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Bei Produkten, die nicht mit Umweltzeichen gemäß der technischen Norm UNI EN ISO 14024 versehen sind und für welche dieses Kriterium zu denen gehört, die für die Erteilung der Nutzungslizenz der Marke vorgesehen sind, muss die Erfüllung der Voraussetzung mittels des technischen Produktdatenblatts nachgewiesen werden, das auf der Grundlage eines von einem akkreditierten Labor auf Basis der einschlägigen technischen Normen ausgestellten Prüfberichts erstellt wurde.	Technisches Produktblatt als Anlage	<input type="checkbox"/>
	technische Norm UNI EN ISO 14024	<input type="checkbox"/>

F_A_3_funktionalität fronte-retro, anteprima di stampa, disponibilità di stampa multipagina		
Deve essere garantita la presenza dell'unità duplex che assicuri la funzionalità di stampa fronte-retro per apparecchiature a colori con velocità superiore alle 19 ppm e per apparecchiature in bianco e nero con velocità superiore alle 24 ppm, impostata di default oppure inserita, come caratteristica di stampa predefinita, al momento delle installazioni delle macchine.	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: dichiarazione di conformità con link al manuale d'uso in cui deve essere contenuta esplicita indicazione della compatibilità con la carta riciclata anche con la funzionalità di stampa/copia fronteretro. In alternativa allegare il manuale d'uso o altra documentazione ufficiale del produttore in formato elettronico.	Dichiarazione di conformità in allegato	<input type="checkbox"/>
	Oppure link manuale d'uso o altra documentazione ufficiale del produttore	pregasi indicare il link
F_A_4_Stampanti personali e per piccoli gruppi: emissioni sonore		
Il livello di potenza sonora ponderato misurato in conformità alla norma EN ISO 7779 e dichiarato in conformità alla norma ISO 9296 (L WAd ) non deve superare il limite di L WAd,lim = 75dB.	<input type="checkbox"/> si	<input type="checkbox"/> no
Verifica: per i prodotti non muniti di etichette ambientali conformi alla norma tecnica UNI EN ISO 14024 che presentino tale criterio fra quelli previsti per l'ottenimento della licenza d'uso del marchio, il rispetto del requisito deve essere attestato mediante scheda tecnica del prodotto redatta sulla base di un rapporto di prova predisposto da un laboratorio accreditato in base alle norme tecniche pertinenti.	scheda tecnica del prodotto in allegato	<input type="checkbox"/>
	norma tecnica UNI EN ISO 14024	<input type="checkbox"/>



F_A_6_Emissionsgrenzen von Schadstoffen in geschlossenen Räumen		
Bei den Vorrichtungen zur Bildwiedergabe müssen in Bezug auf die Emission von Schadstoffen die in den entsprechenden Mindestumweltkriterien enthaltenen Grenzen eingehalten werden		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Bei Produkten, die nicht mit Umweltzeichen nach UNI EN ISO 14024 versehen sind, muss die Konformität mittels der Berichte der Tests nachgewiesen werden, die in der Prüfkammer nach der technischen Norm ISO 16000-6 und mit den im Anhang S-M der technischen Vergabebedingungen RAL-UZ-205 des Umweltzeichens Der Blaue Engel angegebenen Prüfmodalitäten von gemäß UNI EN ISO 17025 akkreditierten Laboratorien durchgeführt wurden.	UNI EN ISO 14024	<input type="checkbox"/>
	Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	andere Nachweise	(bitte anführen)
F_A_7_Gebrauch von regenerierten Toner- und Tintenpatronen		
Bei mit Patronen betriebenen Geräten muss der Gebrauch von regenerierten (zur Wiederverwendung vorbereiteten) Toner- oder Tintenpatronen möglich sein. Die Hersteller dieser Geräte dürfen keine Maßnahmen ergreifen, um die Möglichkeit zur Regenerierung dieser Patronen und/oder die Funktionstüchtigkeit der regenerierten Patronen in den Geräten zu hemmen oder einzuschränken		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
Nachweis: Bedienungsanleitung oder sonstige technische Dokumentation auch in elektronischem Format mit derartigen Angaben.	Bedienungsanleitung als Anlage	<input type="checkbox"/>
	Link sonstige technische Dokumentation	(Umweltzeichen bitte anführen)

F_A_6_Limiti di emissioni di inquinanti in ambiente confinato		
I dispositivi per la riproduzione di immagini non possono emettere inquinanti in misura superiore ai limiti previsti dai relativi criteri minimi ambientali.:		<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
Verifica: per i prodotti non muniti di etichette ambientali conformi alla UNI EN ISO 14024, la conformità dovrà essere dimostrata mediante i rapporti delle prove eseguite in camera di emissione secondo la norma tecnica ISO 16000-6, con le modalità di prova indicate nel Appendix S-M del disciplinare tecnico RAL-UZ-205 dell'ecoetichetta Der Blaue Engel condotte da laboratori accreditati ai sensi della norma UNI EN ISO 17025	UNI EN ISO 14024	<input type="checkbox"/>
	Blaue Engel	<input type="checkbox"/>
	altre verifiche	(pregasi di indicare)
F_A_7_Utilizzo di cartucce di toner e a getto di inchiostro rigenerate		
Le apparecchiature, se funzionanti con cartucce, devono consentire l'utilizzo di cartucce di toner o d'inchiostro rigenerate (preparate per il riutilizzo). Le imprese produttrici di tali apparecchiature non debbono adottare pratiche volte ad inibire o a limitare la possibilità di rigenerazione delle cartucce e/o la funzionalità delle cartucce rigenerate nelle apparecchiature		<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
Verifica: manuale di istruzioni o altra documentazione tecnica, anche in formato elettronico, che riporti tale indicazione.	Manuale di istruzioni in allegato	<input type="checkbox"/>
	Link altra documentazione tecnica	(pregasi indicare il link)

Die / Der Erklärende

Il/la dichiarante

(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)

(firmato con firma digitale)

## Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Der Datenverantwortliche (das heißt, die Person, die die Zwecke und Mittel zur Verarbeitung personenbezogener Daten festlegt) ist der Deutschsprachige Schulsprengel Graun, mit Sitz in der Kirchgasse Nr. 27, IT-39027 St. Valentin a.d.H., (E-Mail: [ssp.graun@schule.suedtirol.it](mailto:ssp.graun@schule.suedtirol.it), PEC: [ssp.graun@pec.prov.bz.it](mailto:ssp.graun@pec.prov.bz.it), Tel. +39 0473 63 46 10). Es wird hiermit bekannt gegeben, dass der Verantwortliche gemäß Art. 37 der DSGVO den Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer – "DPO") benannt hat, der über folgende Kanäle erreichbar ist: Tschigg Stephan, mit Sitz in der Amba-Alagi-Str. Nr. 10, IT-39100 Bozen [Bildungsverwaltung@provinz.bz.it](mailto:Bildungsverwaltung@provinz.bz.it). Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten wird den folgenden Zweck haben: Abschluss von Verträgen und Erfüllung der vertraglichen Pflichten (zulasten und zugunsten des Verantwortlichen), also zu eng mit der Abwicklung der zusammenhängenden Zwecken der vertraglichen Beziehungen mit Ihnen, einschließlich Verwaltungs- und Buchführungsformalitäten und -vorgänge (zum Beispiel: Einholung von Informationen vor Abschluss eines Vertrages; Durchführung von Transaktionen aufgrund von Pflichten, die aus dem abgeschlossenen Vertrag herrühren; operative und verwaltungsbezogene Anforderungen; Anforderungen im Hinblick auf die Kontrolle der Leistung; Überprüfung der steuerlichen und beitragsorientierten Regelmäßigkeit; Streitabwicklung – vertragliche Nichterfüllungen; Mahnungen; Vergleiche; Forderungsbeitreibung; Schiedsgerichtsverfahren; Rechtsstreitigkeiten etc.).

## Informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

Il titolare del trattamento (cioè il soggetto che determina le finalità e i mezzi del trattamento di dati personali) è l'Istituto Comprensivo in lingua tedesca Curon, con sede a 39027 – S. Valentino a. M. (E-Mail: [ssp.graun@schule.suedtirol.it](mailto:ssp.graun@schule.suedtirol.it), PEC: [ssp.graun@pec.prov.bz.it](mailto:ssp.graun@pec.prov.bz.it), Tel. +39 0473 63 46 10). Si informa che il Titolare del Trattamento ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento il responsabile della protezione dei dati personali (Data Protection Officer – "DPO") che è contattabile attraverso i seguenti canali: Tschigg Stephan, con sede in Via Amba-Alagi-Str. N. 10, IT-39100 Bozen [Bildungsverwaltung@provinz.bz.it](mailto:Bildungsverwaltung@provinz.bz.it). Il trattamento dei dati personali potrà avere la seguente finalità: stipulazione dei contratti ed adempimento delle obbligazioni contrattuali (a carico ed a favore del Titolare), e quindi per scopi strettamente connessi alla gestione del rapporto contrattuale con Lei, comprese le formalità ed adempimenti amministrativi e contabili (ad esempio: acquisizione di informazioni preliminari alla conclusione di un contratto; esecuzione di operazioni sulla base degli obblighi derivati dal contratto concluso; per esigenze di tipo operativo e gestionale; per esigenze di controllo sull'esecuzione della prestazione; per verifica della regolarità fiscale e contributiva; per la gestione del contenzioso –inadempimenti contrattuali; diffide; transazioni; recupero crediti; arbitrati; controversie giudiziarie, etc.-).

<sup>i</sup> Bei einzelnen Unternehmen sind die Daten des gesetzlichen Vertreters anzugeben, bei Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 die des gesetzlichen Vertreters des Konsortiums, bei Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. e) GvD Nr. 50/2016, EWIV und Unternehmensnetzwerken die des gesetzlichen Vertreters des federführenden Unternehmens.

<sup>ii</sup> In caso di impresa singola, indicare le generalità del legale rappresentante dell'impresa; In caso di consorzio di cui all'art. 45 comma 2 lett. b) e c) del D.lgs. 50/2016, indicare le generalità del legale rappresentante del consorzio; in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti, consorzio ordinario di cui all'art. 45, comma 2 lett. e) D.lgs. n. 50/2016, GEIE, rete di imprese, indicare le generalità del legale rappresentante dell'impresa mandataria.